



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 173/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung des Unternehmens Hell Profitechnik GmbH mit der jährlichen Revision der Kehrmaschine Schmidt Swingo 200 (CIG BA94208453): Änderung des laufenden Vertrages

OGGETTO:

Incarico all'impresa Hell Profitechnik Srl della revisione annuale della macchina spazzatrice Schmidt Swingo 200 (CIG BA94208453): Modifica del contratto in corso di esecuzione (CIG B7E9110585)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

12.03.2026 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 128/26 vom 26.02.2026, mit welchem das Unternehmen Hell Profitechnik GmbH, MwSt.-Nr. 00582970216, mit der jährlichen Revision der Kehrmaschine Schmidt Swingo 200 für einen Betrag von € 5.584,23 (+ MwSt.) in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 23.02.2026 beauftragt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im Zuge der ordnungsgemäßen Durchführung der Wartungs- und Revisionsarbeiten seitens des beauftragten Unternehmens festgestellt wurde, dass zusätzlich zur ursprünglich vorgesehenen Leistung ein weiteres Bauteil ausgetauscht werden muss. Konkret handelt es sich um die Abdeckung bzw. um ein Schweißteil im Bereich der Kehr- bzw. Saugvorrichtung, welches deutliche Verschleißerscheinungen aufweist. Bei der Überprüfung zeigte sich, dass das betreffende Bauteil aufgrund der intensiven Nutzung der Maschine im kommunalen Einsatz – insbesondere im Zusammenhang mit der Straßenreinigung, dem Winterdienst sowie dem Einsatz auf unterschiedlich beschaffenen Oberflächen – erheblichen mechanischen Belastungen ausgesetzt war;

BERÜCKSICHTIGT, dass Materialermüdungen, Korrosionsansätze sowie strukturelle Schwächungen im Bereich der Schweißnähte festgestellt wurden, welche die Funktionsfähigkeit und Betriebssicherheit der Maschine beeinträchtigen können. Ein bloßes Nacharbeiten oder eine provisorische Instandsetzung wäre aus technischer Sicht nicht ausreichend, um die dauerhafte Betriebssicherheit und Einsatzbereitschaft der Kehrmaschine zu gewährleisten. Aus Gründen der Sicherheit, der Werterhaltung des Fahrzeugs sowie zur Vermeidung größerer Folgeschäden ist daher der Austausch des betroffenen Bauteils erfor-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 128/26 del 26.02.2026, con la quale l'impresa Hell Profitechnik Srl, Part.IVA 00582970216, è stata incaricata della revisione annuale della macchina spazzatrice Schmidt Swingo 200 per un importo di € 5.584,23 (+ IVA), giusta l'offerta del 23/02/2026;

VISTO il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

RILEVATO che, nell'ambito della corretta esecuzione dei lavori di manutenzione e revisione da parte dell'impresa incaricata, è stato rilevato che, oltre alla prestazione originariamente prevista, occorre sostituire un ulteriore componente. Nello specifico, si tratta del coperchio o di un pezzo saldato nell'area del dispositivo di spazzamento/aspirazione, che presenta evidenti segni di usura. Durante il controllo è emerso che il componente in questione è stato sottoposto a notevoli sollecitazioni meccaniche a causa dell'uso intensivo della macchina nel servizio comunale – in particolare per la pulizia stradale, il servizio invernale e l'impiego su superfici di diversa natura;

CONSIDERATO che sono stati rilevati fenomeni di fatica del materiale, incrostazioni da corrosione e indebolimenti strutturali nelle saldature, che possono compromettere la funzionalità e la sicurezza operativa della macchina. Un semplice intervento di riparazione o un ripristino provvisorio non sarebbe sufficiente, dal punto di vista tecnico, a garantire la sicurezza operativa e la piena efficienza del veicolo. Per ragioni di sicurezza, di tutela del valore del mezzo e per evitare danni più gravi a lungo termine, si rende pertanto necessario sostituire il componente interessato;

derlich;

FESTGESTELLT, dass diese im Zuge der Arbeiten notwendig gewordene Zusatzleistung eine Vertragsänderung darstellt. Laut Angebot Nr. 798 vom 04.03.2026 des Unternehmens Hell Profitechnik GmbH belaufen sich die Mehrkosten für die Lieferung und den fachgerechten Einbau des betreffenden Bauteils auf € 162,74 (+ MwSt.);

HERVORGEHOBEN, dass die zusätzliche Ausgabe technisch begründet und verhältnismäßig ist und in unmittelbarem Zusammenhang mit der ordnungsgemäßen Durchführung der bereits beauftragten Revisionsarbeiten steht. Durch den Austausch wird die volle Funktionsfähigkeit der Kehrmaschine sichergestellt und deren weitere zuverlässige Verwendung im Gemeindedienst gewährleistet;

FESTGESTELLT, dass die gegenständliche Vertragsänderung unter die Fälle laut Art. 48, Abs. 1, Buchst. b) des L.G. Nr. 16/20215 fällt;

FESTGESTELLT weiters, dass die Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 198,54, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;

ACCERTATO che questa prestazione aggiuntiva, resa necessaria nell'ambito dei lavori, costituisce una modifica contrattuale. Secondo il preventivo n. 798 in data 04.03.2026 dell'impresa Hell Profitechnik Srl, i costi aggiuntivi per la fornitura e l'installazione professionale del componente ammontano a € 162,74 (+ IVA);

EVIDENZIATO che la spesa aggiuntiva è giustificata tecnicamente e proporzionata, e si collega direttamente alla corretta esecuzione dei lavori di revisione già affidati. La sostituzione garantirà la piena funzionalità della spazzatrice e ne assicurerà l'uso affidabile continuativo nel servizio comunale;

ACCERTATO che la modifica contrattuale in oggetto rientra nei casi previsti dall'art. 48, co. 1, lett. b) della L.P. n. 16/20215;

ACCERTATO che l'aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale;

ESAURITA la discussione;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 198,54, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

RICHIAMATI:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;

- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

M3toITGmLzH2mol6sTTQqgkxlpMrEVY4FIPj1op4c8g=

C/RNmuunuCTfzCxTfxGqU26le5yYonYfus6GtxrMcpk=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. im Zusammenhang mit der jährlichen Revision der Kehrmaschine Schmidt Swingo 200 durch das Unternehmen Hell Profitechnik GmbH, MwSt.-Nr. 00582970216, die im Betreff genannte Vertragsänderung zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass die genannte Vertragsänderung laut Angebot Nr. 798 vom 04.03.2026 des genannten Unternehmens eine Mehrausgabe von € 162,74 (+ MwSt.) bedingt;
3. den Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzu-

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare, in concomitanza con la revisione annuale della macchina spazzatrice Schmidt Swingo 200 da parte dell'impresa Hell Profitechnik Srl, Part.IVA 00582970216, la modifica del contratto di cui alle premesse;
2. di dare atto che la citata modifica del contratto, secondo l'offerta n. 798 in data 04/03/2026 della suddetta impresa, comporta una maggiore spesa di € 162,74 (+ IVA);
3. di stipulare il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n.

- | | |
|--|---|
| <p>schließen;</p> <p>4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;</p> <p>5. die Gesamtausgabe von 198,54, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem geltenden Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:</p> | <p>36/2023;</p> <p>4. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;</p> <p>5. di imputare la spesa totale di € 198,54, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione vigente nel modo seguente:</p> |
|--|---|

Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	Mission 10 Missione	Trasporti e diritto alla mobilità
Straßennetz und -infrastrukturen	Programm 05 Programma	Viabilità e infrastrutture stradali
	Titel 1 Titolo	
Ordentliche Wartung und Reparaturen	Kapitel 10051.0320900 capitolo	Manutenzione ordinaria e riparazioni
Ordentliche Wartung und Reparaturen von Anlagen und Maschinen	Ebene 5. Livello U.1.03.02.09.004	Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari
Grundlage	162,74 €	Imponibile
MwSt. 22%	35,80 €	IVA 22%
Gesamtsumme	198,54 €	Totale
2026	198,54 €	2026
2027	0,00 €	2027
2028	0,00 €	2028

- | | |
|--|--|
| <p>6. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>6. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;</p> <p>7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
|--|--|

8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
